



Slovník německo-český

Překlad: Tomáš Černý

Použité symboly:

“	přehláska v množném čísle (podstatná jména): das Land, “-er
* *	nestupňovaná přídavná jména
;	
Sg.	číslo jednotné
Pl.	číslo množné
(+A)	čtvrtý pád
(+D)	třetí pád
(+A/D)	třetí nebo čtvrtý pád
(+G)	druhý pád
Abk.	zkratka

- tučně = slovní zásoba pro Zertifikat Deutsch
- podtrženo = dlouhý slovní přízvuk
- kurziva = krátký slovní přízvuk

Kapitel 13 – Das steht dir gut!

der A nzug, “-e	oblek
die B luse, -n	halenka
der G <u>ü</u> rtel, -	opasek
das H emd, -en	košile
die H ose, -n	kalhoty
die J eans, -	džíny
die Jogginghose, -n	tepláky
das K leid, -er	dámské šaty
die K leidung, -en	oděv
das K ostüm, -e	dámský kostým
die Kraw <u>a</u> tte, -n	kravata
der M antel, “-	kabát
der O <u>h</u> rring, -e	náušnice
der P ullover, -	svetr
der R ock, “-e	sukně
der Sch <u>a</u> l, -s	šála
der S chuh, -e	bota
der Sch <u>u</u> tzhelm, -e	helma
der S lip, -s	dámské kalhotky
die S ocke, -n	ponožka
der Sport <u>s</u> chuh, -e	sportovní bota
s t <u>e</u> hen, <u>s</u> t <u>e</u> ht, <u>s</u> t <u>a</u> nd, ist <u>g</u> est <u>a</u> nden (<i>Das Kleid steht dir gut.</i>)	<i>zde</i> : slušet
der S tiefel, -	kozačky
die Strump <u>f</u> hose, -n	punčocháče
das T - <u>S</u> hirt, -s	tričko
das U nter <u>h</u> emd, -en	tílko
die U nter <u>h</u> ose, -n	spodní kalhoty
die W <u>i</u> nterjacke, -n	zimní bunda
der B <u>H</u> , -s	podprsenka
die H <u>a</u> lskette, -n	řetízek
der H <u>a</u> ndschuh, -e	rukavice
die M <u>ü</u> tze, -n	čepice
1 e in <u>f</u> allen, f <u>ä</u> llt <u>e</u> in, fiel <u>e</u> in, ist <u>e</u> ingefallen	napadnout
2 das Kleidungsst <u>ü</u> ck, -e der S trump <u>f</u> , “-e	část oděvu punčocha
3 die Orient <u>u</u> ng, -en das Access <u>o</u> ire, -s der B <u>ü</u> roartikel, - die D <u>a</u> menmode, -n das E rdges <u>ch</u> oss, “-e das F ernse <u>h</u> en (Sg.) (<i>Im Fernsehen läuft heute „Tatort“.</i>) die H <u>e</u> rrenmode, -n	orientace módní doplněk kancelářské zboží dámská móda přízemí televize pánská móda

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

die K <u>in</u> dermode, -n	dětská móda
die Kosmetik , Kosmetika	kosmetika
das Parfüm , -e/s	parfém
der Schmuck (Sg.)	šperk, ozdoba
die Software , -s	software
das Spielzeug , -e	hračka
das <u>U</u> ntergeschoss, -e	suterén
der Vorschlag , “-e	návrh
die Zeitschrift , -en	časopis
der <u>H</u> errenmantel, “-	pánský kabát
4 <u>a</u> nprobieren	vyzkoušet
e inzel <u>n</u>	jednotlivě
die G röße, -n	velikost
der S piegel, -	zrcadlo
die <u>U</u> mkleidekabine, -n	kabinka
e her	zde: spíše
<u>f</u> estlich	slavnostní
die K <u>in</u> dergröße, -n	dětská velikost
5 <u>e</u> ng	těsný, malý
e twas	něco
g ar	vůbec
ü ber <u>h</u> aup <u>t</u>	vlastně
6 die <u>A</u> nprobe, -n	zkoušení oblečení
der <u>E</u> rnst (Sg.)	vážnost
der <u>J</u> eansrock, “-e	džínová sukně, riflová sukně
k lasse *,* (Der sieht klasse aus.)	výborně, skvěle
p robieren	zkoušet
die <u>S</u> ommerhose, -n	letní kalhoty
<u>s</u> upergut *,*	super dobře, skvěle
w as für ein/e/r	jaký, jaká, jaké
w ieso	jak to
ä ndern	změnit
die H älfte, -n	polovina
s chrecklich	hrozné
7 der <u>S</u> atzakzent, -e	větný přízvuk
ä rgerlich	zlostně
b egeistert	nadšeně
experimentieren (mit + Dat.)	experimentovat
(Der Maler experimentiert mit Farben.)	
fragend	tázající
die <u>G</u> estik (Sg.)	gesta, gestikulace
die <u>M</u> imik, -en	mimika
die S timme, -n	hlas
die <u>V</u> ariation, -en	variacie

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

<p>8 der <u>K</u>omparativ, -e die <u>K</u>omparativ-Form, -en der <u>B</u>adeanzug, “-e der <u>B</u>ikini, -s bunt der <u>D</u>esigner-Anzug, “-e der <u>S</u>uperlativ, -e der <u>E</u>inkaufstyp, -en (<i>Welcher Einkaufstyp sind Sie?</i>) die <u>E</u>lektronik (Sg.) die <u>K</u>leider (Pl.)</p>	<p>druhý stupeň tvar druhého stupně plavky bikini pestrý oblek od návrháře třetí stupeň typ nakupování (<i>Jaký typ nakupování preferujete?</i>) elektronika dámské šaty (mn.č.)</p>
<p>P der <u>F</u>abrikverkauf, “-e der <u>S</u>chnäppchenführer, - der <u>S</u>ommerschlussverkauf, “-e</p>	<p>prodej od výrobce přívodce výhodnými nabídkami letní výprodej</p>
<p>9 die <u>B</u>reite, -n das <u>D</u>oppelbett, -en komplett die <u>L</u>ederjacke, -n reduzieren, reduziert, reduzierte, ist/hat reduziert secondhand *,* die <u>W</u>interkleidung, -en</p>	<p>šířka dvoulůžko kompletní kožená bunda snížit z druhé ruky zimní oblečení</p>
<p>10 elegant der <u>F</u>leck, -en <u>hier</u>lassen, lässt <u>hier</u>, ließ <u>hier</u>, <u>hier</u>gelassen der <u>K</u>nopf, “-e die <u>M</u>arkenkleidung, -en die <u>N</u>aht, “-e niemand das <u>P</u>rozent, -e der <u>R</u>eißverschluss, “-e das <u>S</u>child, -er das <u>S</u>tück, -e überall der <u>V</u>erkauf, “-e der <u>Z</u>ustand, “-e der <u>S</u>econdhand-Laden, “- anziehen, zieht <u>an</u>, zog <u>an</u>, <u>an</u>gezogen dabei (<i>Ich muss immer Suppe essen. Dabei mag ich Salat lieber.</i>) der <u>M</u>ist (Sg.) der <u>V</u>erkaufspreis, -e das <u>P</u>arterre, -s das <u>A</u>djektiv, -e</p>	<p>elegantní skvrna nechat zde knoflík značkové oblečení šev nikdo procento zip cedule kus všude prodej stav obchod second hand obléci přítom Do háje! prodejní cena přízemí přídavné jméno</p>

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

einsilbig *, *	jednoslabičný
der <u>U</u> mlaut, -e	přehláska
un regelmäßig	nepravidelný
das Demonstrativpronomen, -	ukazovací zájmeno

Kapitel 14 – Feste, Freunde, Familie

die Gra <u>f</u> ik, -en	graf, statistika
bema <u>l</u> en	omalovat
die Bl ume, -n	květina
das Bra <u>u</u> tkleid, -er	svatební šaty
br ingen, br <u>in</u> gt, br <u>ach</u> te, gebr <u>ach</u> t	přinést
das Fe <u>u</u> erwerk, -e	ohňostroj
die Fl <u>it</u> terwochen (Pl.)	líbánky
Frohe <u>O</u> stern	Veselé Velikonoce
Frohe We <u>ih</u> nachten	Veselé Vánoce
Froh <u>e</u> neues Jahr	Šťastný Nový rok
der Gl <u>ü</u> cksbringer, -	talisman
der Heilig <u>a</u> abend, -e	Štědrý večer
le <u>uch</u> ten	svítit
das L icht, -er	světlo
die Ne <u>u</u> jahrsparty, -s	novoroční večírek
das <u>O</u> sterei, -er	kraslice
der Osterm <u>o</u> ntag, -e	Velikonoční pondělí
das <u>O</u> sternest, -er	velikonoční hnízdo
der <u>O</u> stersonn <u>ta</u> g, -e	Velikonoční neděle
Pro <u>st</u> Neujahr	Na zdraví novému roku!
sch enken	darovat
schm <u>ü</u> cken	zdobit
der Schokol <u>a</u> denhase, -n	čokoládový zajíc
der Sch <u>o</u> rnsteinfeger, -	kominík
die Sch <u>o</u> rnsteinfegerin, -en	kominice
das Sch wein, -e	prase
der S <u>e</u> kt, -e	sekt
das Sil vester, -	Silvestr
das St andesamt, “-er	<i>zde</i> : obřadní síň
stre <u>u</u> en	sypat, rozhazovat
die Sü <u>ß</u> igkeit, -en	sladkost
die T rauung, -en	sňatek, oddavky
die Ü ber <u>ra</u> schung, -en	překvapení
der We <u>ih</u> nachtsbaum, “-e	vánoční strom
w erfen, w <u>ir</u> ft, w <u>ar</u> f, gew <u>or</u> fen	házet
die Z ukunft (Sg.)	budoucnost
1 die E rinnerung, -en	vzpomínka
m einen	mínit
die F eier, -n	oslava
die Bra <u>u</u> t, “-e	nevěsta
das L ied, -er	píseň

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

die Schokol<u>a</u>de , -n	čokoláda
2 mit <u>w</u> em der Mut <u>t</u> ertag, -e der Val <u>e</u> ntinstag, -e wie l <u>a</u> nge	s kým den matek Svatý Valentýn jak dlouho
3 k <u>i</u> rchlich *, * an nehmen, nimmt <u>a</u> n, nahm <u>a</u> n, <u>a</u> ngenommen (<i>eine Einladung annehmen</i>) bed anken (sich) (bei + <i>Dat.</i>) (<i>Olga bedankt sich bei Frau Wohlfahrt.</i>) üb ern <u>a</u> chten die Üb <u>e</u> rnachtungsmöglichkeit, -en die Ges <u>c</u> henkliste, -n die M it <u>t</u> eilung, -en die M it <u>t</u> ernacht, “-e w <u>e</u> gmüssen, muss <u>w</u> eg, musste <u>w</u> eg, w <u>e</u> ggemusst/w <u>e</u> gmüssen die L eute (<i>Pl.</i>)	církevní přijmout poděkovat přenocovat možnost noclehu seznam dárků sdělení půlnoc muset pryč lidé
4 die R ose, -n die <u>A</u> rm <u>b</u> anduhr, -en das Comput <u>e</u> rs <u>p</u> iel, -e der Ges <u>c</u> henk <u>g</u> utschein, -e das <u>G</u> old <u>a</u> rm <u>b</u> and, “-er der <u>G</u> uts <u>c</u> hein, -e der <u>K</u> och <u>t</u> opf, “-e m <u>ä</u> hen die M ama, -s die Parfü <u>m</u> erie, -n die Pral <u>i</u> ne, -n der <u>R</u> asen, - der R ing, -e der B rief, -e die Espressom <u>a</u> sch <u>i</u> ne, -n die <u>S</u> onnenbrille, -n w <u>e</u> m das O st <u>e</u> rn, - das W ei <u>h</u> nachten, -	růže náramkové hodinky počítačová hra dárekový poukaz zlatý náramek poukázka na nákup hrnec na vaření sekat trávu máma parfumérie pralinka trávník prsten dopis kávovar na espresso sluneční brýle komu Velikonoce Vánoce
5 der C ous <u>i</u> n, -s die C ous <u>i</u> ne, -n das Famil <u>i</u> enfest, -e w <u>e</u> n wie <u>o</u> ft	bratranec sestřenice rodinná oslava koho jak často
6 der H und, -e	pes

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

<p>7 die <u>U</u>rgroßmutter, “- weggehen, geht <u>w</u>eg, ging <u>w</u>eg, ist weggegangen</p>	<p>prababička jít pryč, odejít</p>
<p>8 die Ferien (Pl.) die <u>Moschee</u>, -n wegbleiben, bleibt <u>w</u>eg, blieb <u>w</u>eg, ist weggeblieben</p>	<p>prázdniny mešita zůstat pryč</p>
<p>9 die <u>L</u>ebensform, -en alleinerziehend *,* der <u>A</u>nteil, -e bestehen, besteht, bestand, bestanden (aus + Dat.) (Die meisten Haushalte heute bestehen aus einer Person.) die Bevölkerung, -en das <u>B</u>undesland, “-er dazugehören der <u>D</u>urchschnitt (Sg.) die Ehe, -n ehelich *,* die Geburt, -en die <u>G</u>roßfamilie, -n der Haushalt, -e die <u>K</u>leinstfamilie, -n nichtehelich *,* ostdeutsch *,* die <u>P</u>ersonenzahl, -en die <u>Q</u>uelle, -n die Scheidung, -en der <u>S</u>ingle, -s der <u>S</u>ingle-Haushalt, -e sinken, <u>s</u>inkt, <u>s</u>ank, ist gesunken der <u>S</u>tand, “-e unehelich *,* unverheiratet *,* westdeutsch *,* zusammenleben der <u>O</u>sten (Sg.) wenig- (Nur wenige Familien haben viele Kinder.) der <u>W</u>esten (Sg.)</p>	<p>forma života samostatně vychovávající podíl skládat se z</p> <p>obyvatelstvo spolková země patřit k tomu průměr manželství manželský narození velká rodina domácnost nejmenší rodina nemanželský východoněmecký počet osob pramen rozvod jednotlivec, singl jednočlenná domácnost klesat stav nemanželský neprovdaná, neženatý západoněmecký žít společně Východ málo</p> <p>Západ</p>
<p>10 der Journalist, -en die Journalistin, -nen die Krankschwester, -n der Rentner, - die Rentnerin, -nen wenig (Lukas hat wenig Zeit.)</p>	<p>novinář novinářka zdravotní sestra důchodce důchodkyně málo</p>

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

zusammenwohnen (mit + <i>Dat.</i>) (<i>Sie wohnt mit ihrem Freund zusammen.</i>)	bydlet společně
die Beziehung , -en	vztah
die Erklärung , -en	vysvětlení
die Patchwork-Familie, -n	rodina s nevlastními dětmi
die Wand , “-e	stěna
zusammengehören	patřit k sobě
Guten Rutsch!	Dobry start do Nového roku!
Herzliches Beileid!	Upřímnou soustrast!
die Ergänzung, -en	doplňek
das Subjekt, -e	podmět

Kapitel 15 – Miteinander leben

akzeptieren	akceptovat
anbieten , bietet <u>an</u> , bot <u>an</u> , <u>angeboten</u>	nabídnout
aufwachsen , wächst <u>auf</u> , wuchs <u>auf</u> , <u>aufgewachsen</u>	vyrůst
das Ausland (<i>Sg.</i>)	cizina
die Bedingung , -en	podmínka
begründen	zdůvodnit
besprechen , bespr <u>ic</u> ht, bespr <u>a</u> ch, bespr <u>o</u> chen	prodiskutovat
der Besuch , -e (<i>zu Besuch</i>)	návštěva
bis (<i>Ich warte, bis du kommst.</i>)	<i>zde</i> : než
dann (<i>Wenn du etwas nicht verstanden hast, dann musst du nachfragen.</i>)	potom, pak
der Einwanderer , -	přistěhovalec, imigrant
die Einwandererin , -nen	imigrantka
das Gefühl , -e	pocit
gewöhnen	zvyknout si
die Heimat , -en	domov
hoffen (auf + <i>Akk.</i>) (<i>Er hofft auf eine gute Note.</i>)	doufat
die Integration (<i>Sg.</i>)	integrace
der Konflikt , -e	konflikt
der Krieg , -e	válka
leicht	lehký
die Liebe (<i>Sg.</i>)	láska
locker	volně, uvolněně
miteinander	společně
der Rat (<i>Sg.</i>)	rada
der Ratschlag , “-e	rada
die Software-Firma , -Firmen	počítačová firma
verlassen , verl <u>ä</u> sst, verl <u>ie</u> ß, verl <u>a</u> ssen	opustit
die Verständnishilfe , -n	pomoc v porozumění

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

vorbereiten (sich) (auf + Akk.) (<i>Birgit hat sich gut auf die Arbeit vorbereitet.</i>)	připravit
weil	protože
wenn	když
die Autoindustrie (Sg.)	automobilový průmysl
behalten , behält, behielt, behalten	ponechat si
beschweren (sich) (bei + Dat.) (<i>Frau Müller beschwert sich bei der Nachbarin.</i>)	stěžovat si komu
der Gastarbeiter , -	zahraniční dělník
die Gastarbeiterin , -nen	zahraniční dělnice
das Leben , -	život
riechen , riecht, roch, gerochen (nach + Dat.) (<i>Es riecht nach Olivenöl.</i>)	vonět, páchnout
der Schwabe , -n	Šváb
verändern (sich)	změnit se
das Vorurteil , -e	předsudek
1 die Figur , -en	postava
darum	proto
herkommen , kommt her, kam her, ist hergekommen	pocházet
offen	otevřený
die Landsleute (Pl.)	krajané
2 das Symbol , -e	symbol
die Angst , -e	strach
der Ausländer , -	cizinec
die Ausländerin , -nen	cizinka
das Bewerbungsgespräch , -e	(přijímací) pohovor
enttäuscht	zklamaný
die Sorge , -n	starost
stolz	pyšný, hrdý
zufrieden	spokojený
3 der Hauptsatz , -e	hlavní věta
der Nebensatz , -e	vedlejší věta
der Migrant , -en	migrant
die Migrantin , -nen	migrantka
traurig	smutný
froh	rád, veselý
4 die Konfliktsituation , -en	konfliktní situace
mitarbeiten (bei + Dat.)	spolupracovat
(<i>Ich arbeite bei einem Projekt mit.</i>)	
Moment mal!	Moment!
die Organisation , -en	organizace
spinnen, spinnt, spann, gesponnen	bláznit, dělat si legraci
(<i>Du spinnst!</i>)	
vorschlagen , schlägt vor, schlug vor, vorgeschlagen	navrhnout

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

die Zentrale, -n der Ärger (Sg.) frei <u>h</u> aben, hat frei <u>h</u> , hatte frei <u>h</u> , frei <u>g</u> ehabt	centrála zlost mít volno
5 der Besu <u>ch</u> er, - die Grillparty, -s die Höflichkeit, -en ö<u>o</u>ffnen die Ich-Form, -en vor<u>o</u>bei sein , ist vor <u>o</u> bei, war vor <u>o</u> bei, ist vor <u>o</u> beigewesen (<i>Der Sommer ist bald vorbei.</i>)	návštěvník večírek s grilováním zdvořilost otevírat tvar pro 1. osobu j. č. skončit
6 a<u>u</u>chten (auf + Akk.) (<i>Ich achte sehr auf gute Kleidung.</i>)	dbát
7 der Möbelw <u>a</u> gen, “- vordr <u>a</u> ngen (sich) zur <u>u</u> ckbekommen, bekommt zur <u>u</u> ck, bekam zur <u>u</u> ck, zur <u>u</u> ckbekommen a<u>u</u>ffordern (zu + Dat.) (<i>Er fordert sie zum Tanzen auf.</i>) der Gr<u>u</u>nd , “-e nachz <u>a</u> hlen w<u>e</u>gfahren , fährt w <u>e</u> g, fuhr w <u>e</u> g, ist weggefahren	stěhovací vůz prodírat se dostat zpět vyzvat důvod přepočítávat odjet
8 der Beitrag , “-e (<i>Er schreibt einen Beitrag ins Forum.</i>) er<u>i</u>nnern (sich) die Fremdsprache , -n gespannt ni <u>e</u> mehr der Praktik<u>a</u>nt , -en die Praktik<u>a</u>ntin , -nen vergessen , vergi <u>s</u> st, verga <u>ß</u> , verg <u>e</u> ssen der Chat, -s	příspěvek vzpomínat (si) cizí jazyk napjatý už nikdy více praktikant praktikantka zapomenout chat
9 die A<u>ch</u>tung (Sg.) gl<u>u</u>cklich n<u>a</u>mlich der Aufkleber , - damals das Deutschlernen (Sg.) dul <u>d</u> en die Dul <u>d</u> ung (Sg.) d <u>u</u> nkelschwarz *,* erw <u>u</u> nscht *,* das Fl <u>u</u> chtlingsamt, “-er	pozor šťastný totiž nálepka tehdy učení němčiny snášet, trpět, tolerovat snášení, trpění, tolerance tmavě modrý žádaný, vítaný uprchlícký úřad

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

das Gegenteil , -e	opak
innen	uvnitř
merken	<i>zde</i> : všimnout si
mitlernen	učit se společně
die Schulanmeldung, -en	přihláška do školy
die Silbe, -n	hláska
das Sprachrohr, -e	hovorová trubka
der Stempel , -	razítko
die Tafel , -n (<i>eine Tafel Schokolade</i>)	tabule, tabulka
teilen	dělit
typisch	typický
der Umschlag, “-e	obálka
das Wappen, -	státní znak
10 das Lieblingswort, “-er	oblíbené slovo
die Umfrage , -n	anketa

Kapitel 16 – Schule und danach

das Alter (<i>Sg.</i>)	věk
das Berufsziel, -e	profesní cíl
der Informationstext, -e	informační text
die Lehre , -n	učení
der Schulabschluss, “-e	ukončení školy
1 die Abendschule , -n	večerní škola
das Abitur , -e	maturita
der Abschluss , “-e	ukončení školy
äußern	vyjádřit
die Berufsschule , -n	odborná škola
bestehen , besteht, bestand, bestanden (<i>Michael hat den Test bestanden.</i>)	složit zkoušku
enden	končit
die Fachhochschulreife, -n	závěrečná zkouška na odborné škole
fortbilden	dále vzdělávat
die Gesamtschule , -n	všeobecná střední škola
das Gymnasium , Gymnasien	gymnázium
der Hauptschulabschluss , “-e	závěrečná zkouška na základní škole (2. stupeň)
die Hauptschule , -n	základní škola (2. stupeň)
kostenlos *, *	zdarma
das Lebensjahr , -e	rok života
die Meinung , -en	názor
die Mittelschule , -n	střední škola
die mittlere Reife , -n	závěrečná zkouška na střední škole
nachholen	doplnit, dostudovat
der Plan , “-e	plán
die Privatschule , -n	soukromá škola
der Realschulabschluss , “-e	závěrečná zkouška na reálce

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

die Realschule , -n	reálka (typ střední školy)
die Schulpflicht (<i>Sg.</i>)	povinná školní docházka
der Staat , -en	stát
staatlich *, *	státní
verschieden *, *	různý
die Weiterbildung , -en	další vzdělávání
die Weiterbildungsmöglichkeit, -en	možnost dalšího vzdělávání
weiterlernen	učit se dále
der Infotext, -e	informační text
die Schulart, -en	druh školy
2 die Aufnahmeprüfung, -en	přijímací zkouška
der Junge , -n	chlapec
das Mädchen , -	děvče
3 zustimmen	souhlasit
dieselbe	tatáž
die Note , -n	známka
die Schuluniform, -en	školní uniforma
das Schulfach, -er	předmět
das Schuljahr, -e	školní rok
die Schulzeit, -en	doba školy
4 das Abendgymnasium, -gymnasien	večerní gymnázium
der Abendkurs, -e	večerní kurz
ausbilden	vzdělávat
der Bauernhof , -e	statek
die Betriebswirtschaft, -en	podniková ekonomika
die Bundeswehr (<i>Sg.</i>)	(spolková) armáda
das Examen, -	závěrečná zkouška
der Familienbetrieb, -e	rodinný podnik
die Generation, -en	generace
die Geschäftsführung, -en	obchodní vedení, jednání
jobben	dělat brigádu
die Lehrstelle, -n	učednické místo
der Mechatroniker, -	elektromechanik
die Mechatronikerin, -nen	elektromechanik (žena)
die Medizin (<i>Sg.</i>) (<i>Ein Arzt hat Medizin studiert.</i>)	medicína
die Meisterschule, -n	mistrovská škola
schaffen (<i>Inga hat den Test geschafft.</i>)	zvládnout
der Schlosser, -	zámečník
die Schlosserin, -nen	zámečnice
das Seminar, -e	seminář
übernehmen , übernimmt, übernahm, übernommen	převzít
der Waldarbeiter, -	lesnický dělník
die Waldarbeiterin, -nen	lesnická dělnice
weiterbilden (sich)	vzdělávat se
zusätzlich *, *	dodatečně

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

<p>5 die Spre<u>ch</u>pause, -n das Tempo, -s</p>	<p>řečnická pauza, pomlka tempo</p>
<p>6 aussuchen der Milit<u>ä</u>rdienst, -e die Prüfung, -en das Studium, Studien</p>	<p>vybírat vojenská služba zkouška studium</p>
<p>7 die Zukun<u>f</u>tsp<u>l</u>äne (Pl.) die <u>E</u>nglischken<u>n</u>ntnisse (Pl.) der Hot<u>e</u>lka<u>u</u>fmann, “-er die Hot<u>e</u>lka<u>u</u>ffrau, -en der <u>L</u>kw-F<u>ü</u>hrers<u>ch</u>ein, -e ver<u>w</u>eisen, ver<u>w</u>eist, ver<u>w</u>ies, ver<u>w</u>iesen die Zukun<u>f</u>tsw<u>ö</u>rter (Sg.)</p>	<p>plány do budoucna znalosti angličtiny provozní v hotelu provozní v hotelu (žena) řidičský průkaz pro nákladní vozy odkazovat slova vyjádřující budoucnost</p>
<p>8 bauen be<u>l</u>egen (<i>einen Kurs belegen</i>) die Comput<u>e</u>r<u>k</u>enntnis, -se gründen der Informat<u>i</u>kk<u>u</u>rs, -e die Nach<u>t</u>schicht, -en verbess<u>e</u>rn</p>	<p>stavět <i>zde</i>: zapsat se znalost počítačů zakládat počítačový kurz noční směna zlepšit</p>
<p>P das Beruf<u>s</u>kolleg, -s die Gan<u>z</u>tagsschule, -n</p>	<p>nástavbové studium na odborných školách celodenní škola</p>
<p>9 individu<u>e</u>ll die Initi<u>a</u>tive, -n je (<i>je früher, desto besser</i>) das Kind<u>e</u>rgartenj<u>a</u>hr, -e der Kind<u>e</u>rgartenpl<u>a</u>tz, “-e der Kind<u>e</u>rgartenbe<u>t</u>rag, “-e das Kle<u>i</u>nkind, -er das Konz<u>e</u>pt, -e die Kosten (Pl.) die L<u>e</u>rnerf<u>a</u>hrung, -en die M<u>i</u>tar<u>b</u>eit (Sg.) orient<u>i</u>eren (sich) (an + Dat.) (<i>Der Kindergarten orientiert sich an den Wünschen von den Eltern.</i>) pädagogisch *,* das Recht, -e der Re<u>c</u>hts<u>a</u>nsp<u>r</u>uch, “-e scheit<u>e</u>rn, scheit<u>e</u>rt, scheit<u>e</u>rtete, ist gescheit<u>e</u>rt (an + Dat.) (<i>Er scheitert an der schwierigsten Aufgabe.</i>) das Schul<u>k</u>ind, -er sozial</p>	<p>individuální iniciativa čím rok v mateřské školce místo v mateřské školce příspěvek na mateřskou školku malé dítě koncept náklady zkušenost v učení spolupráce orientovat se na pedagogický právo právní nárok ztroskotat školák sociální</p>

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

das Sprachenlernen (Sg.)	učení jazyků
der U nterschied, -e	rozdíl
u nterschiedlich	různý
vielfältig	mnohotvárný, rozmanitý
v oneinander	od sebe (navzájem)
das Zus <u>a</u> mmensein (Sg.)	<i>zde</i> : společnost
der Zu <u>s</u> chuss, “-e	příspěvek
a bhängig (von + Dat.)	závislý na
die <u>A</u> ltersgruppe, -n	věková skupina
die <u>A</u> ltersstufe, -n	věková kategorie
der <u>A</u> nspruch, “-e	nárok
a ufnehmen, nimmt <u>a</u> uf, nahm <u>a</u> uf,	přijmout
<u>a</u> ufgenommen	
das Bed <u>ü</u> rfnis, -se	potřeba
b ehindern	překážet, vadit, zamezit
b ereits	již
b erufstätig *,*	pracující, zaměstnaný
die B etreu <u>u</u> ng (Sg.)	opatrování, péče
bevorzugt	upřednostněn
b reit	široký
die C hance, -n	šance
die Ch <u>a</u> ncengleichheit (Sg.)	rovnost šancí
d agegen	proti tomu
d esto (<i>je früher, desto besser</i>)	tím
das E inkommen, -	příjem
die <u>E</u> inrichtung, -en (<i>Kindergärten und Schulen sind Einrichtungen.</i>)	zařízení
die <u>E</u> lterninitiative, -n	rodičovská iniciativa
das Engag <u>e</u> ment, -s	angažmá
er <u>a</u> rbeiten	zpracovat, vypracovat
f lexibel, flexibler, am flexibelsten	flexibilní
f ordern	požadovat
f ördern	podporovat
die Geme <u>u</u> nde, -n	obec
die Gr <u>u</u> ppengröße, -n	velikost skupiny
der <u>H</u> albtagskindergarten, “-	polodenní mateřská školka
der <u>H</u> albtagskindergartenplatz, “-e	místo v polodenní mateřské školce
s eit <u>d</u> em	od té doby
kommun <u>a</u> l *,*	komunální
der Pre <u>s</u> unterschied, -e	rozdíl cen
r egional *,*	regionální
die Ü berschrift, -en	nadpis
b estimmen	určovat
der B ei <u>t</u> r <u>a</u> g, “-e (<i>Die Kommune berechnet Beiträge für den Kindergarten.</i>)	příspěvek
b erechnen	spočítat
best <u>e</u> hen, beste <u>h</u> t, best <u>a</u> nd, best <u>a</u> nden	trvat (na)
(auf + Akk.) (<i>Bei Eltern besteht ein Anspruch auf Kindergeld.</i>)	

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

die Kommune, -n
worauf

obec
na co/čem

10 **w**orum

städtisch *,*
die **Ent**fernung, -en
das **F**örderprogramm, -e
die **K**inderbetreuung, -en

o co
městský
vzdálenost
program podpory
péče o děti

das **Pr**äfix, -e

předpona

Kapitel 17 – Die neue Wohnung

der **H**eimwerker, -
die **W**ohnungseinrichtung, -en

(domácí) kutil
zařízení bytu

2 die **E**inrichtung, -en (*Welche Einrichtung hat deine Wohnung?*)

das **B**esteck, -s
das **B**ücherregal, -e
der **E**sstisch, -e
die **G**abel, -n
das **G**erät, -e
das **G**eschirr, -e
das **K**üchenregal, -e
der **L**öffel, -
das **M**esser, -
die **M**ikrowelle, -n
der **S**essel, -
das **S**ofa, -s
die **S**tehlampe, -n
die **T**asse, -n
der **T**eller, -
der **T**eppich, -e
der **T**oaster, -
der **V**orhang, “-e
das **W**aschbecken, -
der **W**ohnzimmertisch, -e

zařízení

příbor
police na knihy
jídelní stůl
vidlička
přístroj
nádobí
kuchyňská police
lžíce
nůž
mikrovlnná trouba
křeslo
pohovka
stojací lampa
šálek
talíř
koberec
toaster, opékač
závěs
umyvadlo
konferenční stůl

3 der **B**etreff, -s
der **B**oden, “-
davor (*Ich habe ein Bett. Davor steht ein Tisch.*)

věc: (v dopise)
země, podlaha
před tím

das **R**egal, -e
der **S**chritt, -e
tapezieren
einrichten

regál, police
krok
tapetovat
zařít

4 die **M**aus, “-e
springen, sprüngt, sprüng, ist gesprüngen

myš
skákat

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

h <u>ängen</u> , h <u>ängt</u> , h <u>ing</u> , ist/hat geh <u>angen</u> (<i>Das Bild hat an der Wand gehangen.</i>)	viset
h <u>ängen</u> (<i>Peter hat das Bild an die Wand gehängt.</i>)	pověsit
der K <u>as</u> us, -	pád
das P <u>ost</u> er, -	plakát
s <u>etzen</u> (sich) (<i>Er setzt sich auf den Sessel.</i>)	posadit se
5 die B <u>esch</u> reibung, -en	popis
<u>alt</u> modisch	staromódní
d <u>unkel</u> , d <u>unk</u> ler, am d <u>unk</u> elsten	tmavý
die F <u>orm</u> , -en (<i>Die Form ist rund.</i>)	tvár
g <u>em</u> ütlich	útulný
der G <u>esch</u> ma <u>ck</u> , “-er	vkus
h <u>äss</u> lich	škaredý
o <u>rd</u> entlich	pořádný
<u>un</u> gemütlich	neútulný
das L <u>ie</u> blingsm <u>ö</u> belstück, -e	oblíbený kus nábytku
der R <u>aum</u> , “-e	místnost
6 der B <u>uch</u> stabe, -n	písmeno
7 g <u>ew</u> innen, g <u>ew</u> innt, g <u>ew</u> ann, g <u>ew</u> onnen	vyhrát
das Immo <u>bi</u> li <u>en</u> büro, -s	realitní kancelář
das L <u>ot</u> to, -s	loterie
m <u>it</u> ten	uprostřed
der Sw <u>im</u> m <u>ing</u> pool, -s	bazén
die Tra <u>um</u> wohnung, -en	vysněný byt
der K <u>on</u> junktiv, -e	podmiňovací způsob
n <u>a</u> he, n <u>ä</u> her, am n <u>ä</u> chsten	blízko
8 <u>a</u> bkratzen	oškrábat
a <u>b</u> machen	odstranit
der A <u>bs</u> chnitt, -e	úsek, oddíl
d <u>av</u> or (<i>Ich ziehe bald um. Davor muss ich die Wohnung putzen.</i>)	před tím
der <u>E</u> imer, -	odpadkový koš
das G <u>esch</u> ir <u>r</u> sp <u>ül</u> mittel, -	mycí prostředek na nádobí
die T <u>ap</u> ete, -n	tapeta
9 die <u>A</u> lufolie, -n	alobal
<u>a</u> ufbewahren	uchovat
bef <u>e</u> stigen	upevnit
b <u>o</u> hren	vrtat
die B <u>o</u> hrstelle, -n	místo vrtání
der D <u>r</u> e <u>c</u> k (Sg.)	špína
e <u>i</u> nschalten	zapnout
<u>e</u> introcknen, trocknet <u>e</u> in, trocknete <u>e</u> in, ist <u>e</u> ingetrocknet	zaschnout

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

das Heimwerker-Problem, -e
 hineinfallen, fällt hinein, fiel hinein, ist
 hineingefallen (in + Akk.) (*Der Schmutz
 fällt genau in die Tüte hinein.*)

der Internet-Tipp, -s
 die Kaffeefiltertüte, -n

kleben

das Kreuz, -e

lästig

der Lichtstrahl, -en

das Loch, “-er

der Pinsel, -

der Schmutz (Sg.)

schützen (vor + Dat.) (*Handschuhe
 schützen vor der Kälte im Winter.*)

streichen, streicht, strich, gestrichen
 (*das Zimmer streichen*)

die Taschenlampe, -n

der T Teppichboden, “-

die Tischmitte, -n

todmüde *, *

voll

die Walze, -n

wickeln

problém pro domácího kutila
 spadnout dovnitř

internetový tip

filtr na kávu

lepit

kříž

nepříjemný, obtížný

záře světla

díra

štětec

špína

chránit

malovat, natírat

baterka

podlaha s kobercemlepící páska

střed stolu

velmi unavený, vyřízený

plný

válec

vinout, ovinout

P das Möbelstück, -e
 der Rest, -e

kus nábytku
 zbytek

Kapitel 18 – Mobil in der Stadt

der Nachteil, -e

das Verkehrsmittel, -

die Verkehrsregel, -n

nevýhoda

dopravní prostředek

dopravní předpis

1 abbiegen, biegt ab, bog ab, ist
abgebogen

der Bahnsteig, -e

bremsen

der Helm, -e

das Parkhaus, “-er

der Parkschein, -e

der Platte, -n

der Radweg, -e

der Strafzettel, -

tanken

das Benzin (Sg.)

der Fahrradanhänger, -

das Fahrradfahren (Sg.)

gefährlich

zabočit

nástupiště

brzdit

přilba

patrové parkoviště

parkovací lístek

defekt na kole

stezka pro cyklisty

pokuta

čerpat

benzín

přívěs za kolo

jízda na kole

nebezpečný

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

das Mot<u>o</u>rrad , “-er das He <u>im</u> atland, “-er	motorka domovská země
2 die Mo <u>bi</u> lita <u>t</u> (Sg.) der <u>A</u> rztbesuch, -e die Be <u>nz</u> inkosten (Pl.) da<u>r</u>an ent<u>f</u>ernt die H<u>a</u>u<u>p</u>t<u>s</u>ache , -n o<u>ff</u>ent<u>l</u>ich (<i>o<u>ff</u>ent<u>l</u>iche Verkehrsmittel</i>) die Ra <u>d</u> tour, -en re<u>t</u>ten der St<u>a</u>u , -s u<u>n</u>ab<u>h</u>angig vo<u>r</u>sicht<u>i</u>g z<u>i</u>emlich z<u>w</u>ar (<i>Ich habe zwar einen Führerschein, aber ich fahre nie Auto.</i>) <u>a</u> ufhaben, hat <u>a</u> uf, hatte <u>a</u> uf, <u>a</u> ufgehabt das <u>A</u> utofahren (Sg.)	mobilita návštěva u lékaře náklady na benzín na tom vzdálený hlavní věc veřejný výlet na kole zachránit dopravní zácpa nezávislý opatrný značně, poměrně sice mít na hlavě jízda autem
3 re <u>c</u> ht haben	mít pravdu
4 die Ko<u>n</u>se<u>q</u>u<u>e</u>nz , -en	důsledek
5 der <u>K</u> indersitz, -e das <u>P</u> arkplatzproblem, -e	dětská sedačka problém s parkováním
6 die <u>A</u> utowerkstatt, “-en <u>a</u> uffüllen die B<u>r</u>em<u>s</u>e , -n das <u>F</u> rosts <u>ch</u> utzmittel, - der <u>Ö</u> lwechsel, - der R<u>e</u>if<u>e</u>n , - ü<u>b</u>er<u>p</u>rü<u>f</u>en die B<u>a</u>tter<u>i</u>e , -n g<u>r</u>ü<u>n</u>dlich der M<u>o</u>tor , -en na <u>ch</u> füllen p<u>r</u>ü<u>f</u>en volltanken die W<u>e</u>r<u>k</u>st<u>a</u>tt , “-en der <u>W</u> intercheck, -s	autoservis doplnit, naplnit brzda nemrznoucí kapalina výměna oleje pneumatika přezkoušet baterie důkladně motor doplnit zkoušet natankovat plnou dílna zimní kontrola
7 die Inspe <u>k</u> tion, -en das <u>P</u> assiv, -e die R<u>e</u>ch<u>n</u>ung , -en <u>s</u> augen (<i>Das Auto wird gesaugt.</i>) die S<u>c</u>he<u>i</u>be , -n (<i>die Scheibe am Auto</i>) der <u>S</u> cheibenwischer, -	inspekce trpný rod účet, faktura vysávat sklo (automobilu) stěrač

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

<p>8 <u>l</u>assen, lä<u>s</u>st, lie<u>ß</u>, gel<u>a</u>ssen</p>	<p>nechat</p>
<p>P der Gebra<u>u</u>chtwagen, - err<u>a</u>ten, err<u>a</u>t, err<u>i</u>et, err<u>a</u>ten der T<u>Ü</u>V, -s (<i>technischer Überwachungsverein</i>) das W<u>ü</u>n<u>s</u>chauto, -s</p>	<p>ojeté auto uhodnout STK vysněné auto</p>
<p>9 die F<u>ü</u>hrerscheinprüfung, -en die Theor<u>i</u>e, -n un<u>b</u>ekannt die Meh<u>r</u>fachl<u>ö</u>sung, -en be<u>o</u>bach<u>t</u>en betre<u>i</u>ben, betre<u>i</u>bt, betrie<u>b</u>, betrie<u>b</u>en betre<u>t</u>en, betritt, betrat, betre<u>t</u>en dar<u>a</u>uf du<u>r</u>chfahren, fährt du<u>r</u>ch, fuhr du<u>r</u>ch, ist du<u>r</u>chgefahren einstellen (sich) (auf + Akk.) (<i>Er stellt sich auf Regen ein.</i>) die Eisgl<u>ä</u>tte (Sg.) erschweren die Fahr<u>b</u>ahn, -en der Fahr<u>r</u>adfah<u>r</u>er, - die Fahr<u>r</u>adfah<u>r</u>erin, -nen das Fahr<u>z</u>eu<u>g</u>, -e der Fu<u>ß</u>g<u>a</u>ng<u>e</u>r, - die Fu<u>ß</u>g<u>a</u>ng<u>e</u>rin, -nen der Geh<u>w</u>eg, -e häufig herr<u>s</u>chen das Kra<u>ft</u>fah<u>r</u>zeu<u>g</u>, -e der Lastw<u>a</u>gen, - lief<u>e</u>rn (an + Akk.) (<i>Der Lkw liefert die Waren an die Supermärkte.</i>) die S<u>i</u>cht (Sg.) die Stra<u>ß</u>enseite, -n der Tra<u>k</u>tor, -en u<u>n</u>achtsam ver<u>h</u>alten (sich), ver<u>h</u>ält, verhi<u>e</u>lt, ver<u>h</u>alten das Ver<u>h</u>alten (Sg.) das Ver<u>k</u>ehr<u>s</u>ze<u>i</u>chen, - vor<u>b</u>eifahren, fährt vor<u>b</u>ei, fuhr vor<u>b</u>ei, ist vor<u>b</u>ei<u>g</u>efahren (an + Dat.) vor<u>b</u>ei<u>l</u>assen, lä<u>s</u>st vor<u>b</u>ei, lie<u>ß</u> vor<u>b</u>ei, vor<u>b</u>ei<u>g</u>elassen die War<u>e</u>, -n der W<u>i</u>ntersport (Sg.)</p>	<p>řidičská zkouška teorie neznámý vícenásobné řešení pozorovat provozovat, pěstovat vstoupit na to projet přizpůsobit se čemu náledí ztížit jízdni dráha, vozovka cyklista cyklistka vozidlo chodec chodkyně chodník často panovat vozidlo nákladní vůz dodávat pohled, výhled, rozhled, hledisko strana ulice, silnice traktor nepozorný, neopatrný chovat se chování dopravní značení jet kolem nechat předjet zboží zimní sport</p>

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

10 die <u>Ba</u> ustelle, -n	staveniště
blockieren	blokovat
die <u>Pa</u> rkscheibe, -n	parkovací kotouč
der <u>P</u> kw, -s	osobní auto
<u>ü</u> berholen	předjet
die <u>U</u> mleitung, -en	objížďka
die <u>U</u> mweltplakette, -n	emisní plaketa
die <u>U</u> mweltzone, -n	nízkoemisní zóna
das Kompositum, Komposita	slovo složené

Kapitel 19 – Das finde ich schön

1 die Fris <u>ur</u> , -en	účes
das <u>H</u> obby, -s	koníček
<u>i</u> ntelligent	inteligentní
<u>k</u> onservativ	konzervativní
<u>l</u> ieben	milovat
modisch	módní
<u>s</u> chick	elegantní, vkusný
shopp <u>e</u> n	nakupovat
<u>s</u> portlich	sportovní
<u>s</u> ympathisch	sympatický
die Vor <u>l</u> iebe, -n	záliba
das <u>E</u> nkelkind, -er	vnouče
der <u>E</u> nkel, -	vnuk
die <u>E</u> nkelin, -nen	vnučka
2 <u>b</u> esorgen	obstarat
der Bl <u>u</u> menstrauß, "-e	kytice květin
die Far <u>b</u> beratung, -en	barvová porada
hellbl <u>a</u> u *, *	světlemodrý
<u>h</u> instellen	postavit
der Kleid <u>e</u> rschrank, "-e	(šatní) skříň
kombin <u>i</u> eren	kombinovat
<u>w</u> underschön	překrásný
die Adjektiv <u>e</u> ndung, -en	koncovka přídavného jména
die <u>D</u> ecke, -n (<i>Mein Bett hat eine rote Decke.</i>)	deka, pokrývka
<u>f</u> urchtbar	strašný
der <u>H</u> ut, "-e	klobouk
der M <u>i</u> ni, -	minisukně
die R <u>u</u> nde, -n	kolo
3 <u>b</u> lond	světlovlasý, plavovlasý
<u>e</u> ckig	hranatý
<u>g</u> latt	hladký
der Lip <u>p</u> enstift, -e	rtěnka
lock <u>i</u> g	kudrnatý
das <u>I</u> nteresse, -n	zájem

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

<p>5 die Schö<u>n</u>heit, -en der/die Auszubildende, -n die Bouti<u>q</u>ue, -n der Friseur, -e die Friseurin, -nen gep<u>f</u>legt gep<u>u</u>ndet *,* hellgr<u>ü</u>n *,* der Hosenanzug, "-e die Kör<u>p</u>erpflege (Sg.) das Ma<u>k</u>e-up, -s die Mode, -n die Mo<u>d</u>ezeitschrift, -en die Persö<u>n</u>lichkeit, -en schm<u>i</u>nken up to <u>d</u>ate (<i>Sebastian ist immer up to date.</i>) der Wer<u>b</u>efachmann, "-er die Wer<u>b</u>efachfrau, -en bedeuten</p>	<p>krása uče<u>ň</u>/uči<u>n</u>ice butik kade<u>ř</u>ník kade<u>ř</u>nice pěstě<u>n</u>ý, upravený puntika<u>t</u>ý světleze<u>l</u>ený kalhotov<u>ý</u> kostým pé<u>č</u>e o tělo make-up móda módní časopis osobnost li<u>č</u>it (se) moderní odborník v oblasti reklamy odbornice v oblasti reklamy znamenat</p>
<p>6 die Mo<u>d</u>e-Umfrage, -n interessieren (sich) (für + Akk.) (<i>Ich interessiere mich sehr für Mode.</i>) die Kosmetikber<u>a</u>tung, -en das <u>O</u>utfit, -s</p>	<p>anketa na téma móda zají<u>m</u>at se o kosmetické poraden<u>st</u>ví oble<u>č</u>ení</p>
<p>7 das Komplim<u>e</u>nt, -e besonder- *,* perfekt wundervoll erinnern (sich) (an + Akk.) (<i>Erinnerst du dich gut an deine Kindheit?</i>)</p>	<p>kompliment zvlá<u>š</u>tní perfek<u>t</u>ní báje<u>č</u>ný pamatov<u>a</u>t se, vzpomínat (na)</p>
<p>8 erhalten, erh<u>ä</u>lt, erh<u>i</u>elt, erh<u>a</u>lten neugierig</p>	<p>obdr<u>ž</u>et zvě<u>d</u>avý</p>
<p>9 das Traump<u>a</u>ar, -e aktuell ernst der Hum<u>o</u>r (Sg.) der Mut (Sg.) weiblich</p>	<p>vysně<u>n</u>ý pár aktuá<u>l</u>ní vá<u>ž</u>ně humor odv<u>a</u>ha žensk<u>ý</u></p>
<p>10 erfolg<u>e</u>rich roma<u>n</u>tisch der Unterneh<u>m</u>er, - die Unterneh<u>m</u>erin, -nen verm<u>ö</u>gend</p>	<p>úspě<u>š</u>ný romantick<u>ý</u> podnikat<u>e</u>l podnikatelka majet<u>n</u>ý, movit<u>ý</u>, bohat<u>ý</u></p>

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

die Kontaktanzeige, -n
reich
 die **W**erbung, -en

kontaktní inzerát
 bohatý
 reklama

Kapitel 20 – Komm doch mit!

der Freundeskreis, -e
 die **K**neipe, -n
 das Schachbrett, -er
 der Schachclub, -s
 das Tischtennis (Sg.)
als (*Als ich Deutsch konnte, bin ich in einen Verein gegangen.*)

okruh přátel
 hospoda
 šachovnice
 šachový klub
 stolní tenis
 když

digital
 die **F**otografie (Sg.)
 der Fotografiekurs, -e
 der **K**ochkurs, -e
 der **N**ähkurs, -e
 das **S**emester, -
unterhalten (sich) (mit + *Dat.*), unterhält
 sich, unterhielt sich, hat sich unterhälten
 (*Sibylle unterhält sich mit Manuel.*)

digitální
 fotografie
 kurz fotografování
 kurz vaření
 kurz šití
 semestr
 bavit se

zuschauen

přihlížet

1 die **A**bbildung, -en
 die Frezeitaktivität, -en

zobrazení, obrázek, graf
 aktivita ve volném čase

2 der Sportverein, -e

sportovní klub

3 formulieren
 die **S**portart, -en

formulovat
 sportovní disciplína

6 das Basketball (Sg.)
 der **K**amm, "-e
 das **H**andtuch, "-er
nachher

košíková
 hřeben
 ručník
 poté

7 amüsieren (sich)
ärgern (sich) (über + *Akk.*) (*Er ärgert sich über seinen Kollegen.*)

bavit se
 zlobit se

aufgeregt
dauernd
 der **K**ochclub, -s
 die **K**ochschürze, -n
langweilen (sich)
 das **M**itglied, -er
 der/die **N**eue, -n
rasieren (sich)
 die **S**ingle-Frau, -en

rozčilený
 trvale
 klub vaření
 kuchařská zástěra
 nudit se
 člen
 nováček
 holit se
 neprovdaná žena

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

<p>das Reflexivpronomen, - richten (sich) (nach + <i>Dat.</i>) (<i>Ich richte mich ganz nach dir.</i>) streiten (sich) (mit + <i>Dat.</i>), streitet sich, stritt sich, hat sich gestritten (<i>Maria streitet sich oft mit ihren Geschwistern.</i>) überraschen der Lieblingskurs, -e</p> <p>8 der Gesangverein, -e knüpfen (<i>Sarah knüpft schnell Kontakte.</i>)</p> <p>P die Informationsbroschüre, -n sonstig- *, * der/die Behinderte, -n die Freizeitmöglichkeit, -en</p> <p>9 die Abteilung, -en der Europacup-Sieger, - die Europacup-Siegerin, -nen der Europapokal, -e der Frauenfußball (<i>Sg.</i>) der Fußballclub, -s der Fußballer, - die Fußballerin, -nen die Fußballnationalmannschaft, -en der Fußballverein, -e das Handball (<i>Sg.</i>) insgesamt der Kaiser, - das Kegeln (<i>Sg.</i>) das Länderspiel, -e der Landesmeister, - die Meisterschaft, -en national *, * die Nationalmannschaft, -en die Nebensache, -n offiziell der Pokal, -e der Pokalsieg, -e der Pokalsieger, - die Pokalsiegerin, -nen der Pokalwettbewerb, -e der Präsident, -en die Präsidentin, -nen der Profifußballer, - die Profifußballerin, -nen das Schach (<i>Sg.</i>) der Seniorenfußball (<i>Sg.</i>)</p>	<p>zvrátne zájmeno řídit se podle hádat se překvapit oblíbený kurz pěvecký spolek navazovat informační brožura ostatní postižený možnost volného času oddělení vítěz Evropského poháru vítězkyně Evropského poháru evropský pohár ženský fotbal fotbalový klub fotbalista fotbalistka fotbalové národní mužstvo fotbalový klub házená celkem císař kuželky mezistátní utkání mistr republiky mistrovství národní národní družstvo vedlejší věc oficiální pohár vítězství poháru vítěz poháru vítězkyně poháru soutěž o pohár prezident prezidentka profesionální fotbalista profesionální fotbalistka šachy fotbal seniorů</p>
--	--

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

der Spieler , -	hráč
die Spielerin , -nen	hráčka
der Teamchef , -s	šéf týmu, kapitán
die Teamchefin , -nen	šéfová týmu, kapitánka
das Turnen (Sg.)	prosná (cvičení)
weltbekannt	světoznámý
der Weltmeister , -	mistr světa
die Weltmeisterin , -nen	mistryně světa
die Weltmeisterschaft , -en	mistrovství světa
der Welpokal , -e	světový pohár
der Bundespräsident , -en	spolkový prezident
die Bundespräsidentin , -nen	spolková prezidentka
der Fußballweltmeister , -	mistr světa ve fotbale
die Sportabteilung , -en	sportovní oddělení
10 der Bolzplatz , "-e	fotbalové hřiště pro děti
entdecken	objevit
entwickeln	rozvíjet
finanziell *, *	finanční
die Frauennationalmannschaft , -en	ženské národní mužstvo
leiten	vést
die Mannschaft , -en	družstvo
das Niveau , -s	úroveň
offenstehen , steht offen , stand offen ,	být otevřen
offengestanden (<i>Beruflich stehen ihr alle Türen offen.</i>)	
das Training , -s	trénink
ungewöhnlich	neobyčejný
zurückziehen (sich), zieht sich zurück ,	stáhnout se, ustoupit
zog sich zurück , hat sich zurückgezogen	
11 das Vereinsmitglied , -er	člen klubu
engagieren (sich) (für + Akk.)	angažovat se
(<i>Immer weniger Leute engagieren sich für soziale Projekte.</i>)	
der Fußballspieler , -	fotbalový hráč
die Fußballspielerin , -nen	fotbalová hráčka
die Politik (Sg.)	politika
der Sportmanager , -	sportovní manažer
die Sportmanagerin , -nen	sportovní manažerka
zusammenbringen , bringt zusammen ,	dát dohromady
brachte zusammen , zusammengebracht	
ausländisch *, *	zahraniční
die Interviewfrage , -n	otázka v rozhovoru
der Mitbürger , -	spoluobčan
die Mitbürgerin , -nen	spoluobčanka
der Bundesbürger , -	občan spolkové země
die Bundesbürgerin , -nen	občanka spolkové země
die Bürgerinitiative , -n	občanská iniciativa

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

der Freizeitverein, -e
das Indefinitum, Indefinita
anhören (sich)
die Assimilation, -en

sdružení pro volný čas
neurčité zájmeno
poslechnout si
asimilace, přizpůsobení

Kapitel 21 – Arbeitssuche

die Arbeitssuche (Sg.)

hledání práce

- 1 die **Agentur**, -en (*Agentur für Arbeit*)
die Bewerbungsunterlage, -n
fest (*Ich suche eine feste Arbeitsstelle.*)
der Nebenjob, -s
das Passfoto, -s
die Zeugniskopie, -n
die **Aushilfe**, -n
austragen, trägt aus, trug aus, hat
ausgetragen (*Simon trägt Zeitungen aus.*)
der **Bau** (Sg.) (*Ich habe auf dem Bau
gearbeitet.*)
die **Fabrik**, -en
der Kassierer, -
die KassiererIn, -nen
die Küchenhilfe, -n
der Lagerarbeiter, -
die LagerarbeiterIn, -nen
die Putzhilfe, -n
das Taxiunternehmen, -
der Techniker, -
die TechnikerIn, -nen

agentura (úřad práce)
podklad uchazeče o práci
pevný
vedlejší zaměstnání
pasová fotografie
kopie vysvědčení
výpomoc
roznášet
stavba
továrna
pokladní
pokladní (žena)
výpomoc v kuchyni
pracovník ve skladu
pracovnice ve skladu
výpomoc při úklidu
taxi služba
technik
technička

- 2 die Arbeitsagentur, -en
aufgeben, gibt auf, gab auf, aufgegeben
(*Sie hat eine Anzeige aufgegeben.*)
die Website, -s

pracovní agentúra
podat
internetová stránka

- 3 die **Unterstützung**, -en
der **Arbeitgeber**, -
die **ArbeitgeberIn**, -nen
der **Arbeitnehmer**, -
die **ArbeitnehmerIn**, -nen
besetzt *, *

podpora
zaměstnavatel
zaměstnavatelka
zaměstnanec
zaměstnankyně
obsazen

- 4 das Arbeitsklima (Sg.)
der Berufsanfänger, -
die BerufsanfängerIn, -nen
ernähren
der **Lohn**, "-e
die Stadtverwaltung, -en
die **Tätigkeit**, -en

pracovní klima
začátečník v profesi
začátečnice v profesi
živit (se)
mzda
správa města
činnost

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

- 5** die Berufsbiografie, -n
das Altenpflegeheim, -e
das BAföG (Sg.) (= Bundesausbildungsförderungsgesetz)
die **B**eschäftigung, -en (*Ich war drei Jahre ohne Beschäftigung.*)
bewerben (sich) (um + Akk.), bewirbt sich, bewarb sich, hat sich beworben (*Anna bewirbt sich um eine neue Stelle.*)
das Biken (Sg.)
die Fahrradwerkstatt, -en
das Freizeitzentrum, -zentren
die **K**arriere, -n
die Karrieremöglichkeit, -en
die Krabbelgruppe, -n
die Lagerarbeit, -en
der Maschinenbau (Sg.)
das Mountainbike, -s
der Nachtdienst, -e
die Pleite, -n (*Meine Firma hat Pleite gemacht.*)
relativ (*Ivan bekommt ein relativ schlechtes Gehalt.*)
das Stellenangebot, -e
tabellarisch
der Tanzabend, -e
unterstützen
unzufrieden
vermiteln
das Seniorenheim, -e
- profesní životopis
dům s pečovatelskou službou pro seniory
stipendium (spolkový zákon na podporu vzdělání)
zaměstnání

ucházet se

cyklistika
opravna kol
centrum volného času
kariéra
možnost kariéry
skupina matek s miminky
práce ve skladu
strojírenství
horské kolo
noční služba
bankrot

relativně

nabídka práce
tabulkový
taneční večer
podporovat
nespokojený
zprostředkovat
domov důchodců
- 6** der Relativsatz, "-e
das Relativpronomen, -
die Textstelle, -n
der **B**ogen, "-
die **D**arstellung, -en
die Bewerbungsmappe, -n
wegschicken
- věta vztažná
vztažné zájmeno
místo v textu
oblouk
znázornění
složka uchazeče o zaměstnání
odeslat
- 7** der Aufstieg, -e
die Aufstiegsmöglichkeit, -en
der Berufswunsch, "-e
die **E**rhöhung, -en
die Gehaltserhöhung, -en
- vzestup, postup
možnost postupu
profesní přání
zvýšení
zvýšení platu
- 8** das **F**euer, -
das Feuerwehrauto, -s
der Feuerwehrmann, "-er
die Feuerwehrfrau, -en
- oheň
hasičský vůz
hasič
požárnice

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

löschen

der Sanitäter, -
die Sanitäterin, -nen

versorgen

der Einstellungstest, -s
die Feuerwehr-Olympiade, -n
der **Handwerker**, -
die **Handwerkerin**, -nen
der Intelligenztest, -s

mündlich *, *

der Rettungskurs, -e

schriftlich *, *

das Sportfest, -e
der Staatsbürger, -
die Staatsbürgerin, -nen
der **Dienst**, -e
dreißigjährig *, *
der Traumberuf, -e

hasit

sanitář, zdravotník
sanitářka, zdravotnice
postarat se o, zaopatřit
vstupní test
hasičská olympiáda
řemeslník
řemeslnice
test inteligence
ústní
kurz záchranáře
písemný
sportovní oslava
občan státu
občanka státu
služba
třicetiletý
vysněné povolání

9 **abspielen**

der Bürokrām (Sg.)

das **Ding**, -e

diskutieren (mit + Dat.) (*Ich diskutieren gerne mit anderen Menschen.*)

eben (*Arbeit ist eben nur das halbe Leben und nicht das ganze.*)

erledigen

die **Fortbildung**, -en

nachdenken (über + Akk.), denkt nach,
dachte nach, nachgedacht (*Ich denke oft über das Leben nach.*)

die **Reparatur**, -en

unterwegs

das **Badminton** (Sg.)

odehrát
papírování
věc
diskutovat

přece

vyřizovat, vyřídít
další vzdělávání
přemýšlet

oprava
na cestě
badminton

das **Anschreiben**, -
das **Arbeitszeugnis**, -se
betonen

die **Kopie**, -n

die **Stärke**, -n

das **Vorstellungsgespräch**, -e

ausgebildet *, *

die Berufserfahrung, -en

das **Biologiestudium** (Sg.)

die **Lehrerausbildung**, -en

die **Verpackungsabteilung**, -en

průvodní dopis
pracovní vysvědčení
zdůraznit
kopie
zde: silná stránka
vstupní pohovor
vyučený
profesní zkušenost, praxe
studium biologie
kvalifikace učitele
oddělení balení

das **Bezugswort**, "-er

der **Gebrauch** (Sg.)

das **Genus**, **Genera**

odvozené slovo
použití
rod

Kapitel 22 – Alltag und Medien

die <u>M</u> edien (<i>Pl.</i>)	média
1 <u>a</u> bschicken	odeslat
der <u>A</u> nhang, "-e	příloha
<u>a</u> nschalten	zapnout
der <u>B</u> log, -s	blog
e mpf <u>a</u> ngen, emp <u>f</u> ängt, emp <u>f</u> ing,	přijímat
emp <u>f</u> angen (<i>ein Programm empfangen</i>)	
die F estplatte, -n	pevný disk
<u>g</u> oogeln	gúglovat
h er <u>u</u> nterladen, lädt her <u>u</u> nter, lud	uložit
her <u>u</u> nter, her <u>u</u> ntergeladen (<i>Dateien</i>	
<i>herunterladen</i>)	
die <u>M</u> ailbox, -en	emailová schránka
<u>m</u> ailen	mailovat
das N etz, -e (<i>Ich komme zurzeit nicht</i>	sít', internet
<i>ins Netz.</i>)	
<u>o</u> nline	online
die S endung, -en	pořad
<u>s</u> kypen	skypovat
<u>t</u> wittern	twitterovat
<u>u</u> mschalten	přepínat
der <u>U</u> SB-Stick, -s	flash disk
<u>z</u> appen	přepínat
zur <u>u</u> ckrufen, ruft zur <u>u</u> ck, rief zur <u>u</u> ck,	zavolat zpět
zur <u>u</u> ckgerufen	
die <u>A</u> lltagsbeschreibung, -en	popis všedního dne
der <u>R</u> adiowecker, -	rádiobudík
2 die <u>A</u> ngabe, -n	údaj
l aut (<i>Laut Statistik sehen die Deutschen</i>	dle, podle
<i>wenig DVDs.</i>)	
die <u>S</u> tatistik, -en	statistika
die <u>T</u> ageszeitung, -en	denní tisk
3 die <u>K</u> ursstatistik, -en	statistika kurzu
das P apier, -e	papír
der <u>S</u> tift, -e	tužka
die N achricht, -en (<i>die Nachrichten im</i>	zpráva
<i>Radio oder Fernsehen</i>)	
4 der <u>A</u> nbieter, -	poskytovatel
das <u>D</u> isplay, -s	display
f otografieren	fotografovat
der <u>T</u> arif, -e	tarif
der <u>T</u> ouchscreen, -s	doteková obrazovka
der V ertrag, "-e	smlouva
der B etrag, "-e	částka

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

die <u>F</u> latrate, -s	paušál
das <u>G</u> uthaben, -	<i>zde</i> : kredit
der <u>H</u> andy-Anbieter, -	operátor
die <u>H</u> andy-Karte, -n	dobíjecí karta
monatlich *,*	měsíčně
<u>pre</u> paid *,*	předplacený
5 die <u>F</u> ernsehzeitschrift, -en	televizní program (časopis)
6 die <u>F</u> ernsehgewohnheit, -en	televizní zvyk
der <u>F</u> ernsehsender, -	televizní kanál
7 die <u>V</u> erkehrsmeldung, -en	dopravní hlášení
der W etterbericht, -e	předpověď počasí
8 das <u>C</u> ontra, -s	proti
der B ürger, -	občan
die B ürgerin, -nen	občanka
der <u>C</u> omputerunterricht (Sg.)	výuka počítačů
<u>f</u> ernsehlos *,*	bez televize
kontrollierbar *,*	kontrolovatelný
das <u>O</u> nline-Shopping (Sg.)	nakupování na internetu
die <u>P</u> rivatsphäre (Sg.)	soukromá sféra
die <u>T</u> hese, -n	teze
das <u>A</u> rgument, -e	argument
mit machen	připojit se, účastnit se
die <u>P</u> rivatsache, -n	soukromá věc
reg eln	upravovat
<u>u</u> mgehen, geht <u>u</u> m, ging <u>u</u> m, ist	zacházet
<u>u</u> mgegangen (<i>Er geht gut mit der</i>	
<i>Situation um.</i>)	
der <u>U</u> nsinn (Sg.)	nesmysl
ver boten, verbietet, verbat, verboten	zakázat
ver treten, vertritt, vertrat, vertreten	zastupovat
P das <u>S</u> prachinstitut, -e	jazykový institut
das <u>S</u> prachlernprogramm, -e	jazykový program
9 der <u>F</u> ernsehkonsum (Sg.)	sledování televize
undenkbar	nemyslitelný
<u>a</u> sstrahlen	vyšílat
bezahlabar *,*	zaplatitelný
dreistündig *,*	tříhodinový
das <u>E</u> ndspiel, -e	závěrečná hra
der <u>F</u> arbfernseher, -	barevný televizor
far big	barevný
der <u>F</u> ernsehempfang (Sg.)	televizní příjem
das F ernsehgerät, -e	televizor
die <u>F</u> ernsehstube, -n	televizní bar

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

die <u>F</u> limmerkiste, -n	televizor (bedna)
die <u>F</u> ußballweltmeisterschaft, -en	mistrovství světa ve fotbale
die G aststätte, -n	restaurace
der <u>G</u> emeindesaal, "-e	obecní sál
der K önig, -e	král
die K önigin, -nen	královna
die <u>K</u> rönung, -en	korunovace
<u>l</u> ive	zde: živě
logisch	logický
die M illion, -en	milión
der <u>N</u> ormalbürger, -	běžný občan
die <u>N</u> ormalbürgerin, -nen	běžná občanka
olympisch *,* (<i>die Olympischen Spiele</i>)	olympijský
populär	populární
der <u>P</u> rogrammhöhepunkt, -e	vyvrcholení programu
der R undfunk (Sg.)	rozhlas
die <u>R</u> undfunkgebühr, -en	rozhlasový poplatek
s enden (<i>Der Rundfunk sendet Programme.</i>)	vysílat
die <u>T</u> urnhalle, -n	tělocvična
ü brigens	ostatně
die <u>U</u> nterhaltung, -en	zábava
die <u>W</u> ochenschau, -en	týdeník, žurnál
der Z uschauer, -	divák
die Z uschauerin, -nen	divačka
a usschließlich	výhradně
<u>e</u> hemalig	bývalý
das E reignis, -se	událost
die <u>F</u> an-Meile, -n	míle fanoušků
der <u>F</u> ernsehanbieter, -	televizní stanice
f inanzieren	fiancovat
die <u>F</u> ußball-WM, -s	mistrovství světa ve fotbale
das <u>K</u> abel, -	kabel
<u>m</u> iteinander	společně prožít
das <u>P</u> ublic <u>V</u> iewing (Sg.)	veřejné promítání
die R egierung, -en	vláda
der <u>S</u> atellit, -en	satelit
s tarren	začínat
die <u>T</u> agesschau, -en	název televizního zpravodajství na prvním programu
die <u>V</u> ariante, -n	varianta
v erhindern	zabránit
das <u>W</u> estfernsehen (Sg.)	západní televize
<u>z</u> ensieren	cenžurovat
die <u>A</u> chtzigerjahre (Pl.)	80. léta
der <u>G</u> roßbildschirm, -e	širokouhlá obrazovka
die <u>L</u> iveübertragung, -en	živý přenos
die Ö ffentlichkeit (Sg.)	veřejnost
das <u>O</u> stfernsehen (Sg.)	východní televize

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

das Privatfernsehen (Sg.)	soukromá televize
das WM-Finale, WM-Finals	finále mistrovství světa
bloggen	blogovat
chatten (mit + Dat.) (Gestern habe ich mit meiner Freundin gechattet.)	chatovat
checken (Christian checkt seine E-Mails.)	kontrolovat
downloaden (Dateien aus dem Internet downloaden)	stáhnout s internetu
simsen (Ich simse dir später.)	posílat sms zprávy
surfen (im Internet surfen)	surfovat
gesellschaftlich *, *	společenský
essbar *, *	jedlý
die Wortbildung, -en	tvoření slov
das W-Wort, "-er	slovo na w, tázací slovo

Kapitel 23 – Die Politik und ich

der/die Abgeordnete, -n	poslanec
der Bund, "-e	svaz
der Bundesadler, -	spolkový orel
die Bundesregierung, -en	spolková vláda
die Bundesrepublik, -en	spolková země
die Bundestagswahl, -en	volba do spolkového sněmu
der Bürgermeister , -	starosta
die Bürgermeisterin , -nen	starostka
der Gemeinderat, "-e	obecní zastupitelstvo
die Gemeinderatswahl, -en	volba do obecního zastupitelstva
die Koalition, -en	koalice
die Landesregierung, -en	zemská vláda
der Landtag, -e	zemský sněm
die Landtagswahl, -en	volba do zemského sněmu
der Minister , -	ministr
die Ministerin , -nen	ministryně
der Ministerpräsident, -en	ministrský předseda
die Ministerpräsidentin, -nen	ministrská předsedkyně
die Opposition , -en	opozice
das Parlament , -e	parlament
die Partei , -en	strana
das Politikwort, "-er	politické slovo
die Regierungspartei, -en	vládnoucí strana
der Stadtrat, "-e	městská rada
die Stadtratswahl, -en	volba do městské rady
das Wappentier, -e	erbovní zvíře
der Bundeskanzler, -	spolkový kancléř
die Bundeskanzlerin, -nen	spolková kancléřka
der Bundesstaat, -en	spolková země

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

demokratisch	demokratický
die <u>E</u> inheit, -en ("Tag der deutschen Einheit")	sjednocení
der <u>F</u> eiertag, -e	svátek
friedlich	pokojný, klidný
das <u>G</u> esetz, -e	zákon
die <u>G</u> renze, -n	hranice
he <u>u</u> tig- *, *	dnešní
das <u>L</u> andesparlament, -e	zemský parlament
die <u>M</u> acht, "-e	moc
die <u>M</u> ehrheit, -en	většina
östlich	východní
politisch	politický
das <u>R</u> eichstagsgebäude, -	budova Říšského sněmu
die <u>R</u> epublik, -en	republika
die <u>R</u> evolution, -en	revoluce
der <u>S</u> enat, -e	senát
der <u>S</u> itz, -e	sídlo
das <u>S</u> taatsoberhaupt, "-er	hlava státu
umgekehrt	obráceně
der <u>W</u> eltkrieg, -e	světová válka
1 das <u>P</u> olitikquiz (Sg.)	politický kvíz
der <u>N</u> ationalfeiertag, -e	státní svátek
die <u>I</u> nstitution, -en	instituce
die <u>K</u> ategorie, -n	kategorie
die <u>W</u> ahl, -en	volby
2 der <u>A</u> bbau (Sg.)	snížení, omezení
alternativ	alternativní
die <u>A</u> rbeiterbewegung, -en	dělnické hnutí
die <u>A</u> rbeiterpartei, -en	dělnická strana
das <u>A</u> rbeitslosengeld (Sg.)	finanční podpora nezaměstnaných
die <u>A</u> tomenergie (Sg.)	atomová energie
bisher	dosud
das <u>B</u> ündnis, -se	jednota, pakt, aliance
christlich *, *	křesťanský
der <u>E</u> influss, "-e	vliv
eintreten (für + Akk.), tritt <u>e</u> in, trat <u>e</u> in, ist <u>e</u> ingetreten (<i>Lisa tritt für den Umweltschutz ein.</i>)	zasadit se za
die <u>E</u> nergie, -n	energie
die <u>F</u> reiheit, -en	svoboda
die <u>G</u> erechtigkeit (Sg.)	spravedlnost
die <u>G</u> ewerkschaft, -en	odbory
die <u>G</u> leichberechtigung (Sg.)	rovnoprávnost
kämpfen	bojovat
kümmern (sich) (um + Akk.) (<i>Die Politik muss sich um jeden Bürger kümmern.</i>)	starat se

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

liberal	liberální
niedrig	nízký
die Parteifarbe, -n	barva strany
die Rente , -n	důchod
der Schutz (Sg.)	ochrana
sozialdemokratisch	sociálně demokratický
die Sozialleistung, -en	sociální dávka
die Staatsausgabe, -n	státní výdaj
die Steuer , -n (<i>Alle wollen niedrigere Steuern.</i>)	daň
die Union, -en	unie
das Wahlplakat, -e	volební plakát
die Wirtschaft , -en (<i>Politik und Wirtschaft</i>)	hospodářství
die Wirtschaftspolitik (Sg.)	hospodářská politika
der Zuwanderer , -	přistěhovalec
die Zuwandererin , -nen	přistěhovalkyně
wahrscheinlich	pravděpodobně
regieren	vládnout
der Staatschef , -s	šéf státu
die Staatschefin , -nen	šéfová státu
3 die Umwelt (Sg.)	životní prostředí
die Umweltpolitik (Sg.)	politika životního prostředí
verfolgt *,*	pronásledovaný
der Deutschunterricht (Sg.)	výuka němčiny
der Satzanfang , -e	začátek věty
4 ausreden	vymluvit
entgegenkommend	vstřícný, ochotný
imitieren	imitovat
die Lautstärke , -n	hlasitost
der Sprecher , -	mluvčí
die Sprecherin , -nen	mluvčí(žena)
die Sprechgeschwindigkeit , -en	rychlost řeči
5 der/die Arbeitslose , -n	nezaměstnaný/á
der Begriff , -e	pojem
bitten , bittet, bat, gebeten	prosit
die Diskriminierung , -en	diskriminace
die Intoleranz (Sg.)	netolerance
lösen	řešit
die Rücksicht (Sg.)	ohled
sinnvoll	smysluplný
der Sprachunterricht (Sg.)	jazyková výuka
tolerieren	tolerovat
der Unterschied , -e	rozdíl
7 der Antrag , -e	žádost
bearbeiten	zpracovat

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

<p>das <u>K</u>indergeld (<i>Sg.</i>) der <u>K</u>indergeldantrag, "-e die Reaktion, -en wütend die <u>P</u>räteritumform, -en der Beamte, -n die Beamtin, -nen genehmigen konkret das Wohn<u>g</u>eld, -er</p>	<p>přídavek na dítě žádost o přídavek na dítě reakce vztekly tvar préterita úředník úřednice povolit konkrétní příspěvek na bydlení(nájemné)</p>
<p>P der/die <u>A</u>usländerbeauftragte, -n der <u>A</u>usländerbeirat, "-e das Dorf, "-er die <u>K</u>ontaktadresse, -n tagen (<i>Wo tagt der Senat?</i>)</p>	<p>zmocněnec pro otázky cizinců cizinecká rada vesnice kontaktní adresa zasedat</p>
<p>8 das <u>E</u>hrenamt, "-er freiwillig *,* die <u>A</u>usbildungschance, -n die <u>B</u>erufsberatung, -en das <u>B</u>erufspraktikum, -praktika die Brücke, -n die Diskussion, -en ehren <u>e</u>hrenamtlich der <u>E</u>insatz, "-e einsetzen (sich) (für + <i>Akk.</i>) (<i>Werner setzt sich für den Tierschutz ein.</i>) das <u>F</u>orum, <u>F</u>oren die Gesellschaft, -en gewaltfrei *,* der <u>G</u>ewinner, - die <u>G</u>ewinnerin, -nen der <u>G</u>rundschüler, - die <u>G</u>rundschülerin, -nen der <u>H</u>auptschüler, - die <u>H</u>auptschülerin, -nen die <u>H</u>autfarbe, -n interkulturell *,* jährlich *,* jeweils die <u>J</u>ury, -s die <u>L</u>esung, -en der Mittelpunkt, -e die <u>M</u>usikveranstaltung, -en die <u>N</u>ation, -en der <u>P</u>reisträger, - die <u>P</u>reisträgerin, -nen</p>	<p>čestný úřad dobrovolný šance na vzdělání poradna pro volbu povolání odborná praxe most diskuze ctít zadarmo/neplacený/čestná funkce nasazení zasadit se fórum společnost nenásilně výherce výherkyně žák 1. stupně základní školy žákyně 1. stupně základní školy žák 2. stupně základní školy žákyně 2. stupně základní školy barva kůže interkulturní ročně vždy porota čtení střed, centrum hudební akce národ výherce výherkyně</p>

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

die Preisverleihung, -en	propůjčení ceny
respektvoll	uctivý
solidarisch	solidární
die Suche, -n	hledání
verleihen, verleiht, verlieh, verliehen (Am Samstag wurde der Preis verliehen.)	propůjčit
der Vortrag, "-e	přednáška, proslov
zusammenhalten, hält zusammen, hielt zusammen, zusammengehalten	držet se pohromadě
der Einzelmensch, -en	jednotlivec
die Aggression, -en	agrese
übergeben, Übergibt, Übergab, übergeben (Der Minister hat einen Preis übergeben.)	předat
vergeben, vergibt, vergab, vergeben (Der Preis wird jedes Jahr vergeben.)	propůjčit

9 entscheiden , entscheidet, entschied, entschieden	rozhodnout
das Gesundwerden (Sg.)	být zdravý
die Leistung, -en	výkon

ängstlich	ustrašený
die Ausdrucksweise, -n	způsob vyjádření
emotional	emoční
feierlich	sváteční, slavnostní
freudig	veselý, radostný
gelangweilt	nudný
liebervoll	laskavý
überrascht	překvapený
ungeduldig	netrpělivý

Kapitel 24 – Bei uns und bei euch

1 der Dialoganfang, "-e	začátek rozhovoru
2 das Benehmen (Sg.)	chování
ausspucken	vyplivnout
eingeschaltet *, *	zapojen
gähnen	zívat
der Gesprächspartner, -	partner na rozhovor
die Gesprächspartnerin, -nen	partnerka na rozhovor
husten	kašlat
rülpfen	škytat
schmatzen	mlaskat
die Veranstaltung, -en	akce
die Verhaltensweise, -n	způsob chování
versenden	rozeslat
der Gastgeber, -	hostitel
die Gastgeberin, -nen	hostitelka

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

peinlich	trapný
das <u>U</u> mfrageergebnis, -se	výsledek ankety
der <u>W</u> odka, -s	vodka
3 allergisch	alergický
bevor (<i>Bevor ich aufstehe, höre ich Musik.</i>)	dříve než
bis (<i>Sophia wartet auf Oliver, bis er kommt.</i>)	než
der Grill , -s	gril
irgendetwas	něco
der <u>L</u> ieblingswein, -e	oblíbené víno
die Planung , -en	plánování
die <u>T</u> ischdekoration, -en	dekorace stolu
<u>d</u> ecken	prostřít stůl
das <u>G</u> astgeschenk, -e	dárek od hosta
4 die <u>D</u> ativendung, -en	koncovka 3. pádu
5 bedienen (sich) (<i>Bedienen Sie sich!</i>)	obsloužit
die Garderobe , -n	šatna, věšák
schmecken	chutnat
selbstverständlich	samozřejmě
wunderbar	báječný
6 das <u>Z</u> eitgefühl, -e	pojem času
die <u>G</u> esamtpunktzahl, -en	celkový počet bodů
7 begre <u>i</u> fen, begre <u>i</u> ft, begr <u>i</u> ff, begr <u>i</u> ffen	pochopit
betra <u>c</u> hten	pozorovat, vnímat
die <u>D</u> ialektik, -en	dialektika
das <u>G</u> edicht, -e	báseň
die Pflanze , -n	rostlina
der <u>W</u> echsel, -	změna
<u>w</u> iederfinden, findet <u>w</u> ieder, fand <u>w</u> ieder,	opět najít
<u>w</u> iedergefunden	
die Vergn <u>ü</u> gung, -en	zábava
8 die Emot <u>u</u> n, -en	emoce
s <u>a</u> chlich	věcný
trä <u>u</u> merisch	zasněný
der <u>B</u> lickkontakt, -e	spojení pohledem
deutschsprachig *,*	německy mluvící
fliehen (vor + <i>Dat.</i>), flie <u>h</u> t, flo <u>h</u> , ist	utéci
geflo <u>h</u> en (<i>Brecht musste vor den Nazis ins Ausland fliehen.</i>)	
der <u>N</u> azi, -s	nacista
das Publikum (<i>Sg.</i>)	publikum
der Schrif <u>t</u> steller, -	pisovatel

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

die Schriftstellerin, -nen	spisovatelka
sozialkritisch	sociálně kritický
die Stimmung , -en	nálada
das Theaterstück, -e	divadelní hra
der Tod , -e	smrt
9 der <u>L</u> erner, -	žák
die <u>L</u> ernerin, -nen	žákyně
der <u>D</u> uft, "-e	vůně, zápach
der Frieden (Sg.)	mír
das <u>H</u> erbstlaub (Sg.)	podzimní listí
der Himmel , -	obloha
das <u>K</u> indermärchen, -	dětská pohádka
klassisch	klasický
küssen	líbat
der Mond , -e	měsíc
das <u>M</u> ondlicht (Sg.)	měsíční záře
der <u>S</u> onnenschein (Sg.)	sluneční svit
der Traum , "-e	sen
der <u>U</u> ntergang, "-e	zánik, pád, zkáza
der Vogel , "-	pták
das Blatt , "-er (<i>Im Herbst fallen Blätter von den Bäumen.</i>)	list
genießen, genießt, genoss, genossen	užít si
10 akzeptabel	akceptovaný
das <u>A</u> ltpapier (Sg.)	starý papír
die <u>A</u> nerkennung (Sg.)	uznání
die Anrede , -n	oslovení
<u>a</u> nreden	oslovit
ansprechen , spricht <u>a</u> n, sprach <u>a</u> n,	oslovit
<u>a</u> ngesprochen	
der <u>A</u> rbeitskollege, -n	kolega v práci
die <u>A</u> rbeitskollegin, -nen	kolegyně v práci
ausschalten	vypnout
besitzen , besitzt, besaß, besessen	vlastnit
bewerten	vyhodnotit
der <u>B</u> io-Müll (Sg.)	biologický odpad
der <u>C</u> ontainer, -	kontejner
<u>d</u> istanziert	distancován
die <u>E</u> bene, -n	rovina
erkämpfen	vybojovat
das <u>H</u> andygespräch, -e	telefonní rozhovor
die <u>K</u> leiderordnung, -en	pořádek šatů
der Mülleimer , -	odpadkový koš
negativ	negativní
<u>o</u> ut (<i>Wegwerfen ist out.</i>)	nemožné, zakázané, nemoderní
das Plastik (Sg.)	plast
der <u>P</u> lastikabfall, "-e	plastový odpad

Glossar Deutsch – Tschechisch, Kapitel 13–24

prinzipi <u>ell</u>	princi <u>pi</u> álně
ra <u>u</u> sgehen, geht ra <u>u</u> s, ging ra <u>u</u> s, ist ra <u>u</u> sgegangen	jít ven
rec <u>yc</u> eln	recyklo <u>va</u> t
der Res <u>pe</u> kt (Sg.)	respekt
der Res <u>ta</u> tmüll (Sg.)	zbytkový odpad
schmutz ig	špinavý
der Spe <u>is</u> erest, -e	zbytek jídla
st ören	rušit, vadit
der T <u>o</u> n, "-e	tón
unordentlich	nepořádný
ver langen	požadovat
die V orschrift, -en	předpis
w egwerfen, wirft we <u>g</u> , warf we <u>g</u> , weggeworfen	vyhodit
a ufhalten, hält a <u>uf</u> , hielt a <u>uf</u> , a <u>uf</u> gehalten (<i>Er hält seiner Frau die Tür auf.</i>)	podržet
das Mü <u>ll</u> problem, -e	problém s odpadem
das Rec <u>yc</u> ling (Sg.)	recyklace
st reng	přísný
unh <u>ö</u> flich	nezdvořilý
unm <u>ö</u> glich	nemožný
der W <u>i</u> derspruch, "-e	rozpor
die Z ustimmung, -en	souhlas
der Zw <u>a</u> ng, "-e	nucení
11 w <u>i</u> derspr <u>e</u> chen, widerspr <u>i</u> cht, widerspr <u>a</u> ch, widerspr <u>o</u> chen	odporovat
12 h <u>ö</u> flich	zdvořilý
die A ufforderung, -en	výzva
runtertragen, trägt runter, trug runter, runtergetragen (<i>Bitte trag den Müll runter.</i>)	zanést dolů
unfreundlich	nepřátelský
die F reundlichkeit, -en	laskavost, vlídnost
der <u>d</u> ass-Satz, "-e	věta že, ...
die Wiederholung, -en	opakování
der Z uhörer, -	posлуhač
die Z uhörer <u>in</u> , -nen	posлуhačka